



COMMERCIAL REGISTER NO. 17022  
P.O. BOX : 690  
TRIPOLI-Libya  
TEL: 3330081 Ext 5903  
FAX: 00218-21-333 0090  
Email: sac@harouge.com

رقم السجل التجاري 17022  
ص.ب 690  
طرابلس/ليبيا  
هاتف : 3330081 داخلي 5903  
بريد مصور: 00218-21-333 0090  
بريد الكتروني: sac@harouge.com

### An Open Invitation to Tender (028/2012)

#### Purchasing (6) Electrical Transformers for Amal Field

**Harouge Oil Operation**, the joint venture operator for Libya's National Oil corporation, calls for invitation to participate in the tender No (028/2012), for Companies and Suppliers that have the required Legal and valid Licenses documents.

For all companies specialized and suppliers who wish to participate in this tender, should send an approved representative to collect the tender package.

Note that the date for collection of the tender package will be commenced from Sunday, 05/08/2012 to Thursday 09/08/2012 and from 9:30 am to 12:00 pm.

Collection of the package is from Tender Committee office, room No (541) – Fifth Floor at the company head office in Tripoli. The package will be issued according to the following criteria:

1. Representative of the participating company shall be authorized to collect the tender package and shall present an official document.
2. Provide an official letter to HOO's Chairman of Tender Committee confirming the intention for participation in this tender.
3. Primary insurance (bid bond) with a value of LD 1,600.00 (one thousand six hundred Libyan Dinar) in the form of a certified cheque which shall be refunded in the event of failure to secure the tender the cheque should be issued by a Libyan bank in favor of Harouge Oil Operations.
4. Upon delivery of the documents mentioned above, it is imperative to present a copy of the license according to compatibility with the area of specialization of the required work

### دعوة مفتوحة لطرح عطاء رقم (028/2012)

#### شراء (6) محولات كهربائية لحقل آمال

تعلم شركة الهروج للعمليات النفطية وهي إحدى الشركات التابعة للمؤسسة الوطنية للنفط في مجال إنتاج النفط، عن دعوة لطرح عطاء رقم 028/2012 للشركات المتخصصة والموردين وحاملي التراخيص اللازمة التي تمكنهم من مواصلة النشاط.

فعلى كل الشركات والموردين الراغبين في المشاركة بهذا العطاء، استلام كتيب العرض بالاستلام المباشر عن طريق مندوبيهم.

علماً بأن موعد تسليم كتيب المواصفات ابتداءً من يوم الأحد الموافق 2012/08/05 إلى يوم الخميس الموافق 2012/08/09. ابتداءً من الساعة 9:30 إلى 12:00 ظهراً.

يتم استلام كتيب المواصفات من السيد أمين سر لجنة العطاءات بالدور الخامس مكتب رقم (541) بمقر الشركة الرئيسي بطرابلس، خلال ساعات الدوام الرسمي، و ذلك من الساعة 9:30 صباحاً إلى الساعة 12:00 ظهراً و سيتم تسليم كتيب عرض حسب الشروط التالية:

1. أن يكون المندوب عن الشركة مخول بتسلم العرض بموجب مستند رسمي صادر عن الجهة التي يمثلها مصحوباً بختم الشركة.
2. توجيه خطاب رسمي باسم رئيس لجنة العطاءات لشركة الهروج للعمليات النفطية تبين فيه الرغبة في المشاركة بهذا العطاء.
3. تأمين ابتدائي بقيمة (1,600.00) فقط ألف وستمئة دينار ليبي يدفع بصك مصدق قابل للترجيع في حال عدم إرساء العطاء على مقدم العطاء، صادر عن أحد المصارف العاملة في ليبيا لصالح شركة الهروج للعمليات النفطية.
4. عند تسليم المستندات المذكورة أعلاه يجب إبراز صورة من الرخصة تفيد توافق التخصص مع مجال العمل المطلوب.